

Colloquial Japanese 1

助詞の省略

会話1

男: ちょっとここで待ってて。

女: どこに行くの？

男: たばこを買ってくるから。

女: 小銭こぜにはある？

男: あっ、千円しかない。

女: 千円でも自動販売機じどうはんばいきが使えると思うけど。

(買った後で)

男: あ〜あ、小銭こぜにがいっぱいになっちゃった。

女: ちょうどよかったじゃない。今から電車の切符きっぷを買うんだから。わたしのぶんも買って。

男: どこまで？

女: 渋谷しぶやまでよ。

助詞じょしを入れてください。

会話2

男: 早く早く！急がないと、映画始まっちゃうよ。

女: どちらの電車乗るの？

男: 早く、これに乗ろう。

(ドアが閉まってから)

女: ねえねえ、この電車ほんとに渋谷しぶや行くの？

男: たしか、そうだと思うけど……。

女: あ、ちがうわよ。私たちまちがったみたい。ちがう方向よ。

男: ほんとだ。しまった！次の駅着いたら、すぐ降りよう。

女: あ〜あ、映画始まっちゃう。

男: しかたがないなあ。タクシーで行くか。

女: すぐにタクシー乗れるかしら？今ごろの時間、道路どうろこんでるかもしれないし。

ほんとに、あなたったらあわてんぼうね。